

即日發佈

媒體聯絡人: Mashi Nyssen, (626) 302-7919

Southern California Edison 鼓勵合格的低收入客戶 申請電費20%的優惠

加州柔似蜜市2008年8月9日訊 —Southern California Edison (SCE) 正在敦促合格的低收入客戶利用他們提供的電費費率 20% 的優惠。

如果客戶符合基本年收入資格，加入 SCE 的加州能源優惠(CARE)計劃或者家庭電費補助(FERA)計劃後，每個月享受 20% 的電費優惠。

符合享受 CARE 優惠的條件是，全家人所有來源的全年家庭總稅前收入必須在加州公共事業委員會 (CPUC) 制定的標準指標範圍內。三人或以上的家庭如果總收入在標準指標範圍內，所用的電費超出基本量30%或更多，FERA會在他們每月電費帳單上以優惠費率計費。

“燃油價格高漲、食物價格攀升、托兒費昂貴、房屋抵押貸款負擔重，我們了解客戶正處於艱難時期，尤其是年邁的客戶和收入有限的家庭，” SCE 的客戶服務資深副總裁 Lynda Ziegler 表示。“正因為如此，我們更加鼓勵合格的客戶加入這些計劃。用這種方法來降低全家每月的生活費，無需任何割捨。”

CPUC 爲了本證有經濟困難的客戶，於1989年設立了CARE計劃，該計劃的提供對象為居住在單獨住宅和非營利集體居住設施的客戶，包括過渡性住房、短期或長期看護設施、身心殘障者的集體住所、無家可歸者避難所、收容所和婦女庇護所。該計劃還提供給活動房屋場地和農業雇員住房等採用分錶的房屋。

客戶可以在網上申請，網站是 www.sce.com/careandfera。網上申請可以使用英文、西班牙文、中文、韓文和越南文進行。欲想要求CARE/FERA 申請表或者取得更多資訊，客戶可以打免費電話(800) 447-6620。SCE 的電話服務代表可以使用西班牙語、中文、柬埔寨語、韓國語和越南語體工資訊。

下面列表說明CARE/ FERA 合格收入水平：

家庭總收入上限 (這些收入限制在 2008 年 6 月 1 日至 2009 年 5 月 31 日之間有效)		
家庭總人數	總年收入合計	
	CARE	FERA
1-2	\$30,500 或以下	Ineligible
3	\$35,800 或以下	\$35,801 - \$44,800
4	\$43,200 或以下	\$43,201 - \$54,000
5	\$50,600 或以下	\$50,601 - \$63,200
6	\$58,000 或以下	\$58,001 - \$72,400
每多一人	\$7,400	\$7,400 - \$9,200

欲取得 SCE 的電費補助計劃的相關資訊，可以致電 (800) 843-8343，或者上網瀏覽該公司的網站：www.sce.com/zh。這些計劃包括：

- **水平付款計劃：**該計劃允許客戶把夏季或冬季的高峰電費攤入全年，使家庭預算更加方便。
- **能源補助基金：**該基金為年邁、殘障或者收入來源有小的癡花在面臨極端經濟困難時支付電費帳單。SCE 客戶、雇員和股東通過捐款提供該計劃的基金。United Way 通過150 多家社區性機構執行該計劃。
- **醫療基綫分配：**該計劃為需要醫療設備維持生命或者行動的家庭、或者有合格病情成員的家庭提供較低的收費和額外的基綫千瓦小時分配。
- **友好提醒通知：**如果客戶的帳單未按時支付，會向客戶的親戚或朋友發出通知。第三者不負責支付帳單。
- **能源效率計劃和獎勵：**該計劃幫助屋主和承租人使住家更具能源效率。SCE 還進行免費的住家能源調查，藉以找出客戶可以減少消費和降低帳單的可行途徑。
- **低收入能源效率計劃：**SCE 為收入有限的家庭提供多種免費服務，幫助他們削減能源使用。

Southern California Edison 簡介

Southern California Edison 是 Edison International 公司的子公司，是加州最大的電力公司，為加州中部、沿海和南加地區、方圓 50,000 平方哩內的四百八十萬個客戶帳號、也即是為超過一千三百萬人服務。

###